

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1569/85 van de Commissie van 11 juni 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	1
Verordening (EEG) nr. 1570/85 van de Commissie van 11 juni 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . .	3
Verordening (EEG) nr. 1571/85 van de Commissie van 10 juni 1985 met betrekking tot de levering van een partij butteroil in het kader van de voedselhulp . . . . .	5
Verordening (EEG) nr. 1572/85 van de Commissie van 10 juni 1985 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp . . . . .	7
Verordening (EEG) nr. 1573/85 van de Commissie van 11 juni 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 710/85 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Britse interventievoorraden betrekking heeft, tot 550 000 ton te verhogen . . . . .	15
Verordening (EEG) nr. 1574/85 van de Commissie van 11 juni 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 926/85 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 1 150 000 ton te verhogen . . . . .	17
Verordening (EEG) nr. 1575/85 van de Commissie van 11 juni 1985 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	19
Verordening (EEG) nr. 1576/85 van de Commissie van 11 juni 1985 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag . . . . .	22
Verordening (EEG) nr. 1577/85 van de Commissie van 11 juni 1985 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten . . . . .	24

Inhoud (vervolg)

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

85/293/EEG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 7 mei 1985 tot wijziging van Beschikking 83/384/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in Australië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap . . . . . 26**

85/294/EEG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 8 mei 1985 tot derde wijziging van Beschikking 85/163/EEG inzake bepaalde beschermende maatregelen tegen mond- en klauwzeer in Italië . . . . . 31**

85/295/EEG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 8 mei 1985 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder Ierland de genomen maatregelen ter bestrijding van de lapsnuittor opnieuw mag toepassen . . . . . 33**

85/296/EEG :

- \* **Beschikking van de Commissie van 15 mei 1985 waarbij de status van bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland ten aanzien van klassieke varkenspest tijdelijk wordt geschorst . . . . . 35**

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 1569/85 VAN DE COMMISSIE**  
**van 11 juni 1985**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel**  
**van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3131/84<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een

contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 10 juni 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3131/84 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 293 van 10. 11. 1984, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juni 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	106,12
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	149,87 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rogge	102,10 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	95,38
10.04	Haver	81,93
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	87,01 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	70,77 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	106,55 <sup>(4)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	164,39
11.01 B	Meel van rogge	158,76
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	246,13
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	174,43

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1570/85 VAN DE COMMISSIE**

van 11 juni 1985

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/84<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt

ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 10 juni 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juni 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		6	7	8	9
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	1,31	1,31	5,27
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0,47
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

## B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		6	7	8	9	10
11.07 A I(a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I(b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II(a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II(b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 1571/85 VAN DE COMMISSIE****van 10 juni 1985****met betrekking tot de levering van een partij butteroil in het kader van de voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1298/85<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor 1984 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp<sup>(3)</sup>,

Overwegende dat, in het kader van het voedselhulpprogramma dat bij de in de bijlage aangehaalde verordening van de Raad is vastgesteld, Ghana verzoekt tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheid butteroil;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als

voedselhulp<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1886/83<sup>(5)</sup>; dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaat het Ierse interventiebureau over tot de levering van butteroil in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 187 van 12. 7. 1983, blz. 29.

## BIJLAGE

Bericht van inschrijving <sup>(1)</sup>

Omschrijving van de partij	A
1. Programma :	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 25 oktober 1984
2. Begunstigde	}
3. Land van bestemming	
4. Wijze en plaats van levering	cif Tema
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	National Authorizing Officer, Attn. Mrs Quist, Ministry of Finance and Economic Planning, PO box M40, Accra
6. Totale hoeveelheid	340 ton
7. Herkomst van de butteroil	Te vervaardigen uit interventieboter
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Iers
9. Specifieke kenmerken	—
10. Verpakking	<sup>(2)</sup>
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO GHANA”
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 augustus 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	8 juli 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 september 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 juli 1985
15. Diverse gegevens	<sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.

<sup>(2)</sup> In geheel gevulde nieuwe metalen vaten van 190 tot 200 kg (in de aanbieding te preciseren), voorzien van spongaten, die aan de binnenkant zijn bestreken met conservenbliklak of die een behandeling hebben ondergaan die gelijkwaardige waarborgen biedt, hermetisch afgesloten onder stikstofdruk. De vaten moeten voldoende bestand zijn tegen schokken om een lang transport over zee te kunnen verdragen. De vaten mogen als zodanig niet schadelijk voor de gezondheid zijn of een verandering teweegbrengen in de kleur, de smaak of de geur van de inhoud. De sluiting van de vaten moet volledig luchtdicht zijn.

<sup>(3)</sup> De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie :  
M. D.W. Schmidt, The Round House 65, Cantonments Road, Cantonments, Accra, PO box 9505, Kotoka Airport, Accra, Telex : 2069 DELCOM-ACCRA.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1572/85 VAN DE COMMISSIE**

van 10 juni 1985

**met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1298/85<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad van 11 juli 1983 tot vaststelling voor 1983 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp<sup>(3)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad van 7 mei 1984 tot vaststelling van de toepassingsbepalingen voor 1984 van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp<sup>(4)</sup>,

Overwegende dat, in het kader van de voedselhulpprogramma's die bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad zijn vastgesteld, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat derhalve tot deze leveringen moet worden overgegaan overeenkomstig de voorschriften

van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1886/83<sup>(6)</sup>; dat derhalve met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering, alsmede de te volgen procedure voor de vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten moeten worden gepreciseerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1354/83 gaan de interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage vermelde bijzondere voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 196 van 20. 7. 1983, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 124 van 11. 5. 1984, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 187 van 12. 7. 1983, blz. 29.

## BIJLAGE

## Bericht van inschrijving (\*)

Omschrijving van de partij	A
1. Programma :	1984
a) juridische grondslag	Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad
b) bestemming	Besluit van de Commissie van 25 oktober 1984
2. Begunstigde	}
3. Land van bestemming	Ghana
4. Wijze en plaats van levering	cif Tema
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	National Authorizing Officer, Attn. Mrs Quist, Ministry of Finance & Economic Planning, PO box M40, Accra
6. Totale hoeveelheid	1 200 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Interventievoorraad
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Duits
9. Specifieke kenmerken	Opgeslagen na 1 maart 1985
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO GHANA”
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	vóór 31 augustus 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	8 juli 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	vóór 15 september 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 juli 1985
15. Diverse gegevens	(*)

Omschrijving van de partij	B
1. Programma : a) juridische grondslag b) bestemming	1984 Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad Besluit van de Commissie van 25 oktober 1984
2. Begunstigde	}
3. Land van bestemming	Sierra Leone
4. Wijze en plaats van levering	cif Freetown
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Mr L. Turay, National Authorizing Officer, Office of Vice President, Tower Hill, PO box 1402, Freetown (Sierra Leone)
6. Totale hoeveelheid	400 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO THE REPUBLIC OF SIERRA LEONE / FOR FREE DISTRIBUTION”
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 september 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	8 juli 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 september 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 juli 1985
15. Diverse gegevens	(9)

Omschrijving van de partij	C
1. Programma : a) juridische grondslag b) bestemming	1984 Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad Besluit van de Commissie van 26 maart 1985
2. Begunstigde	OXFAM, rue du Conseil 39, B-1050 Bruxelles
3. Land van bestemming	Soedan
4. Wijze en plaats van levering	cif Port Soedan
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde	Forwarding & Handling Comp., Attn. Mr Smet, Plantin en Moretuslei 12, B-2018 Antwerp (Telex : 32958)
6. Totale hoeveelheid	200 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Belgisch
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SKIMMED MILK POWDER” (andere vermeldingen zijn niet toegestaan)
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 juli 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Belgisch interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (6)

Omschrijving van de partij	D
1. Programma : a) juridische grondslag b) bestemming	1984 Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad Besluit van de Commissie van 6 november 1984
2. Begunstigde	Euronaïd — Cebemo
3. Land van bestemming	Soedan
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	—
6. Totale hoeveelheid	60 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Iers
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg volgens punt 4.2 van bijlage I B van Verordening (EEG) nr. 1354/83
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SUDAN / 40614 / ACTION OF CARITAS I / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN”
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 juli 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Ierse interventiebureau overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83 (7)

Omschrijving van de partij	E
1. Programma : a) juridische grondslag b) bestemming	1984 Verordening (EEG) nr. 1278/84 van de Raad Besluit van de Commissie van 3 juli 1984
2. Begunstigde	} Arabische Republiek Egypte
3. Land van bestemming	}
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde <sup>(3)</sup>	Ambassade de la république arabe d'Égypte, section commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles (Tel. : 02/647 32 27 ; telex : 64809 COMRAU B)
6. Totale hoeveelheid	750 ton <sup>(8)</sup>
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	—
9. Specifieke kenmerken	<sup>(9)</sup>
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„TO EGYPT”
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 15 september 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	8 juli 1985
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 30 september 1985
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	22 juli 1985
15. Diverse gegevens	—

Omschrijving van de partij	F
1. Programma : a) juridische grondslag b) bestemming	1983 Verordening (EEG) nr. 1992/83 van de Raad Besluit van de Commissie van 29 juli 1983
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Soedan
4. Wijze en plaats van levering	fob
5. Vertegenwoordiger van de begunstigde <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	—
6. Totale hoeveelheid	100 ton
7. Herkomst van de magere-melkpoeder	Markt van de Gemeenschap
8. Interventiebureau in het bezit van de voorraad	Belgisch
9. Specifieke kenmerken	Bijlage I B bij Verordening (EEG) nr. 1354/83
10. Verpakking	25 kg
11. Bijkomende vermeldingen op de verpakking	„SUDAN 531 PX / PORT SUDAN / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME”
12. Tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	Vóór 31 juli 1985
13. Uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
14. In geval van een tweede inschrijving overeenkomstig artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 :	
a) tijdvak waarbinnen de goederen moeten worden geladen	—
b) uiterste datum voor de indiening van de offertes	—
15. Diverse gegevens	De leveringskosten worden bepaald door het Belgische interventieorgaanisme overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1354/83

*Voetnoten*

- (<sup>1</sup>) Deze bijlage geldt, samen met het bericht gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 208 van 4 augustus 1983, blz. 9, als bericht van inschrijving.
- (<sup>2</sup>) Zie de lijst in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 229 van 26 augustus 1983, blz. 2.
- (<sup>3</sup>) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (<sup>4</sup>) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie :  
M. D.W. Schmidt, The Round House, 65, Cantonments Road, Cantonments, Accra, PO box 9505, Kotoka Airport, Accra.
- (<sup>5</sup>) Degene aan wie is gegund zendt een kopie van de verzendingsdocumenten naar het volgende adres :  
Delegatie van de Commissie in (land van bestemming),  
p/a Dienst „Diplomatieke koerier” Berl. 1/123  
Wetstraat 200, B-1049 Brussel.
- (<sup>6</sup>) De door degene aan wie is gegund te contacteren afgevaardigde van de Commissie :  
Nr. 11, Street New Extension, Khartoum, Soudan,  
Telex 24054 DELSU SD Kartoum, Soudan.
- (<sup>7</sup>) Degene die levert zendt een afschrift van het origineel van de rekening aan :  
M.H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (<sup>8</sup>) De offerte kan slechts betrekking hebben op een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton ; zie artikel 11, lid 3, derde alinea van Verordening (EEG) nr. 1354/83.
- (<sup>9</sup>) De melkpoeder moet verkregen worden volgens het procédé „low-heat temperature expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm” en beantwoorden aan de kenmerken die voorkomen in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 625/78 (PB nr. L 84 van 31. 3. 1978, blz. 19). Voor de bepaling van het gehalte aan micro-organismen mag evenwel in de plaats van de internationale norm FIL 49 : 1970 de ADMI-norm, standaardmethodes, editie 1971, blz. 16-21, worden gebruikt.
-



**VERORDENING (EEG) Nr. 1573/85 VAN DE COMMISSIE**

van 11 juni 1985

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 710/85 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Britse interventievoorraden betrekking heeft, tot 550 000 ton te verhogen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus<sup>(3)</sup>,

Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr. 710/85 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/85<sup>(5)</sup>, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 500 000 ton gerst in het bezit van het Britse interventiebureau; dat het Verenigd Koninkrijk de Commissie op 6 juni 1985 ervan in kennis heeft gesteld dat het Britse interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 50 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Britse interventievoorraden betrekking heeft, tot 550 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betref-

fende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 710/85 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 710/85 wordt gelezen:

*„Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 550 000 ton gerst voor uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waarin de 550 000 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

*Artikel 2*

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 710/85 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 77 van 20. 3. 1985, blz. 14.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 145 van 4. 6. 1985, blz. 11.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Northern	215 000
Midlands and East	245 000
South	90 000*

**VERORDENING (EEG) Nr. 1574/85 VAN DE COMMISSIE**

van 11 juni 1985

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 926/85 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 1 150 000 ton te verhogen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie van 7 juli 1982 tot vaststelling van de procedure en de voorwaarden voor de verkoop van graan door de interventiebureaus<sup>(3)</sup>,

Overwegende dat er bij Verordening (EEG) nr. 926/85 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1476/85<sup>(5)</sup>, een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 1 050 000 ton zachte tarwe in het bezit van het Franse interventiebureau; dat Frankrijk de Commissie op 6 juni 1985 ervan in kennis heeft gesteld dat het Franse interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 100 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van zachte tarwe uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 1 150 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat het wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, nodig is wijzigingen aan te brengen in de lijst betref-

fende de gebieden en de opgeslagen hoeveelheden; dat daartoe bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 926/85 moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 926/85 wordt gelezen:

*„Artikel 2*

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 1 150 000 ton zachte tarwe voor uitvoer naar alle derde landen.
2. De gebieden waarin de 1 150 000 ton zachte tarwe is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.

*Artikel 2*

Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 926/85 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 100 van 10. 4. 1985, blz. 11.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 145 van 4. 6. 1985, blz. 15.

*BIJLAGE**„BIJLAGE I**(in ton)*

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Amiens	125 000
Châlons	124 750
Dijon	81 000
Lille	55 000
Nancy	45 000
Toulouse	30 000
Orléans	254 000
Paris	140 250
Ghent	61 000
Bordeaux	45 000
Nantes	50 000
Poitiers	55 000
Rouen	84 000 <sup>7</sup>

**VERORDENING (EEG) Nr. 1575/85 VAN DE COMMISSIE**

van 11 juni 1985

**tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel,  
gries en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen  
restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr.  
1553/85 <sup>(3)</sup>;Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1553/85 genoemde regelen op de gegevens  
waarover de Commissie heden beschikt, aanleiding  
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende resti-tuties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij  
deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de  
in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.  
2727/75 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de  
bijlage van Verordening (EEG) nr. 1553/85, worden in  
overeenstemming met de bijlage van deze verordening  
voor de daarin vermelde produkten gewijzigd.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 148 van 7. 6. 1985, blz. 25.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juni 1985 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	5,00 10,00
10.01 B II	Harde tarwe voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	30,00 40,00
10.02	Rogge voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	0 0
10.03	Gerst voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — zone II b) — Japan — andere derde landen	15,00 20,00 — 10,00
10.04	Haver voor uitvoer naar : — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein — andere derde landen	— —
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	—
10.07 C	Sorgho	—
ex 11.01 A	Meel van zachte tarwe : — asgehalte van 0 t/m 520 — asgehalte van 521 t/m 600 — asgehalte van 601 t/m 900 — asgehalte van 901 t/m 1 100 — asgehalte van 1 101 t/m 1 650 — asgehalte van 1 651 t/m 1 900	0 0 0 0 0 0

		<i>(Ecu / ton)</i>
Tariefnummer	Omschrijving	Bedrag van de restitutie
ex 11.01 B	Meel van rogge : — asgehalte van 0 t/m 700 — asgehalte van 701 t/m 1 150 — asgehalte van 1 151 t/m 1 600 — asgehalte van 1 601 t/m 2 000	0 0 0 0
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe): — asgehalte van 0 t/m 1 300 <sup>(1)</sup> — asgehalte van 0 t/m 1 300 <sup>(2)</sup> — asgehalte van 0 t/m 1 300 — asgehalte van 1 300 of hoger	0 0 0 0
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe): — asgehalte van 0 t/m 520	0

<sup>(1)</sup> Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.

<sup>(2)</sup> Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.

*NB:* De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 501/85 (PB nr. L 60 van 28. 2. 1985).

**VERORDENING (EEG) Nr. 1576/85 VAN DE COMMISSIE****van 11 juni 1985****tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>,  
en in het bijzonder op artikel 16, lid 4, tweede alinea,  
vierde zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor  
de toekenning van restituties bij de uitvoer en de  
criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in  
de sector granen <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing  
op de restitutie voor granen, werd vastgesteld door  
Verordening (EEG) nr. 1460/85 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-  
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening

houdende met de verwachte ontwikkeling van de  
markt, nodig is het geldende correctiebedrag, toepas-  
selijk op de restitutie voor granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vast-  
gestelde restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld  
in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/  
75, vastgesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr.  
1460/85, wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 144 van 1. 6. 1985, blz. 77.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juni 1985 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 6	1e term. 7	2e term. 8	3e term. 9	4e term. 10	5e term. 11	6e term. 12
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren : voor uitvoer naar :							
	— China	0	+ 6,00	+ 31,00	+ 28,50	+ 26,00	+ 23,50	+ 21,00
	— andere derde landen	0	0	+ 25,00	+ 22,50	+ 20,00	+ 17,50	+ 15,00
10.01 B II	Harde tarwe	0	+ 20,00	+ 16,00	0	0	—	—
10.02	Rogge	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Gerst	0	0	+ 25,00	+ 22,50	+ 20,00	+ 17,50	+ 15,00
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Meel van zachte tarwe	0	0	+ 38,00	+ 34,00	+ 30,00	—	—
11.01 B	Meel van rogge	0	0	+ 38,00	+ 34,00	+ 30,00	—	—
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0	+ 30,00	+ 25,00	+ 20,00	+ 15,00	+ 10,00	+ 5,00
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0	0	+ 38,00	+ 34,00	+ 30,00	—	—

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 501/85 (PB nr. L 60 van 28. 2. 1985).

**VERORDENING (EEG) Nr. 1577/85 VAN DE COMMISSIE**

van 11 juni 1985

**tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekenenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(6)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1407/85<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1516/85<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1027/84 van de Raad van 31 maart 1984<sup>(9)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75<sup>(10)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-

ning (EEG) nr. 974/71<sup>(11)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(12)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 10 juni 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74<sup>(13)</sup> overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1407/85, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 141 van 30. 5. 1985, blz. 23.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 146 van 5. 6. 1985, blz. 15.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 juni 1985 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 B II a) <sup>(2)</sup>	144,41	141,39
11.02 C I <sup>(2)</sup>	173,12	170,10
11.02 D I <sup>(2)</sup>	111,46	108,44
11.02 E II a) <sup>(2)</sup>	197,40	191,36
11.02 F I <sup>(2)</sup>	197,40	191,36
11.02 G I	85,77	79,73
11.07 A I a)	200,11	189,23
11.07 A I b)	152,27	141,39
11.08 A III	193,29	172,74
11.09	495,42	314,08

<sup>(2)</sup> Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 mei 1985

tot wijziging van Beschikking 83/384/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in Australië die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap

(85/293/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/91/EEG<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1, en op artikel 18, lid 1,

Gelet op Richtlijn 77/96/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake het opsporen van trichinen bij de invoer van vers vlees van varkens, huisdieren, uit derde landen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/319/EEG<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Australië, die erkend zijn voor de invoer van vers vlees in de Gemeenschap, oorspronkelijk werd opgesteld bij Beschikking 83/384/EEG van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 85/183/EEG<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat een routine-inspectie, uitgevoerd overeenkomstig artikel 5 van Richtlijn 72/462/EEG en artikel 3, lid 1, van Beschikking 83/196/EEG van de Commissie van 8 april 1983 inzake de controles ter plaatse in het kader van de regeling voor de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen<sup>(7)</sup>, heeft aangetoond dat de hygiënische situatie

in sommige inrichtingen sedert de vorige inspectie is veranderd;

Overwegende dat bij deze inspectie is gebleken dat een inrichting aan de voorwaarden van artikel 3 van Richtlijn 77/96/EEG beantwoordt; dat zij derhalve kan worden gemachtigd vers varkensvlees met skeletspieren te onderwerpen aan een koudebehandeling waardoor mogelijk aanwezige trichinen onschadelijk worden gemaakt;

Overwegende dat het bijgevolg dienstig is de lijst van de inrichtingen te wijzigen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De bijlage van Beschikking 83/384/EEG wordt vervangen door de bijlage van deze beschikking.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 7 mei 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 59 van 5. 3. 1983, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 167 van 27. 6. 1984, blz. 34.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 222 van 13. 8. 1983, blz. 36.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 71 van 12. 3. 1985, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 108 van 26. 4. 1983, blz. 18.

## BIJLAGE

## LIJST VAN DE INRICHTINGEN

Nummer	Inrichting	Adres
<b>I. RUNDVLEES</b>		
<b>A. Slachthuizen en uitsnijderijen</b>		
3	The Metropolitan Regional Abattoir	Brisbane, Queensland
7	CQME Co. Pty Ltd	Rockhampton, Queensland
55	Gosford Meats Pty Ltd	Gosford, New South Wales
128	Derby Industries Pty Ltd	Bunbury, Western Australia
135	Blue Ribbon Export Division	Launceston, Tasmania
151	Richardson's Meat Industries Ltd	Hobart, Tasmania
170	Beef City Pty Ltd	Purrawunda, Queensland
195	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Longford, Tasmania
223	Tancred Bros Pty Ltd	Pentland, Queensland
239	Northern Cooperative Meat Co. Ltd	Casino, New South Wales
243	Warwick Bacon Company Pty Ltd	Warwick, Queensland
423	S. E. Meat (Aust) Ltd	Naracoorte, South Australia
439	Norwest Beef Industries Ltd	Katherine, Northern Territory
484 <sup>(1)</sup>	Mudginberri Station	Mudginberri, Northern Territory
503 <sup>(1)</sup>	Riverstone Meat Co. Pty Ltd	Riverstone, New South Wales
525	Tancred Bros Pty Ltd	Beaudesert, Queensland
533	Murray Bridge Meat Pty Ltd	Murray Bridge, South Australia
642	Metro Meat (Cootamundra) Ltd	Cootamundra, New South Wales
736	F. J. Walker Ltd	Aberdeen, New South Wales
751	Tasmeats Ltd	Camdale, Tasmania
767	Metro Meat Ltd	Noarlunga, South Australia
1027	Linley Valley Meat Pty Ltd (Smorgon Consolidated Industries)	Wooroloo, Western Australia
1321	Tancred Bros Pty Ltd	Mount Isa, Queensland
1352	Lockyer Valley Abattoir	Grantham, Queensland

<sup>(1)</sup> Uitgezonderd afvallen.

**B. Slachthuizen**

2	Queensland Meat Export Co. Pty Ltd	Townsville, Queensland
4	F. J. Walker Pty Ltd	Townsville, Queensland
53 <sup>(1)</sup>	Thomas Borthwick and Sons (Australasia) Ltd	Melbourne, Victoria
54 <sup>(1)</sup>	H. W. Greenham and Sons Pty Ltd	Newport, Victoria
218	Northwest Exports Pty Ltd	Inverell, New South Wales
235	SCI Meat and Paper Pty Ltd	Dinmore, Queensland
294	Teys Bros (Beenleigh) Pty Ltd	Beenleigh, Queensland
398	Gunnedah Shire Abattoir	Gunnedah, New South Wales
521 <sup>(1)</sup>	Mudgee Regional Abattoir	Mudgee, New South Wales
648	E. G. Green and Sons	Harvey, Western Australia
712	Western Australian Meat Commission	Fremantle, Western Australia
761	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1242	Alice Springs Abattoirs Pty Ltd	Alice Springs, Northern Territory
1265	G. & K. O'Connor Pty Ltd	Pakenham, Victoria
1471	South Australian Meat Corporation	Gepps Cross, South Australia
1537	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Tennant Creek, Northern Territory
1912	Secorp Pty Ltd	Lance Creek, Victoria

<sup>(1)</sup> Uitgezonderd afvallen.

Nummer	Inrichting	Adres
<b>C. Uitsnijderijen</b>		
3 B	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Brisbane, Queensland
84 B	T and R Pastoral Pty Ltd	Gepps Cross, South Australia
398 E	R. J. Fletcher & Co.	Gunnedah, New South Wales
521 A	Meat Producers Australia Pty Ltd	Mudgee, New South Wales
521 C	R. J. Fletcher & Co.	Mudgee, New South Wales
542	Wilson Exports Pty Ltd	Dromana, Victoria
656	Norwest Beef Industries Ltd	Forbes, New South Wales
1009	Matador Meat Co. Pty Ltd	North Laverton, Victoria
1618	Cisco's Meats Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1735	Western Australian Lamb Marketing Board	Perth, Western Australia
1842	S. G. Allen Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1889	Webb Meat Exports Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1940	Ron Sterrett & Co. Exports Pty Ltd	Perth, Western Australia
<b>II. SCHAPE- EN GEITEVLEES</b>		
<b>A. Slachthuizen en uitsnijderijen</b>		
55	Gosford Meats Pty Ltd	Gosford, New South Wales
128	Derby Industries Pty Ltd	Bunbury, Western Australia
151	Richardson's Meat Industries Ltd	Hobart, Tasmania
195	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Longford, Tasmania
199	Thomas Borthwick and Sons (Australasia) Ltd	Albany, Western Australia
239	Northern Cooperative Meat Co. Ltd	Casino, New South Wales
423	S. E. Meat (Aust) Ltd	Naracoorte, South Australia
525	Tancred Bros Pty Ltd	Beaudesert, Queensland
533	Murray Bridge Meat Pty Ltd	Murray Bridge, South Australia
556	Victorian Inland Meat Co.	Kyneton, Victoria
572	Metro Meat (Katanning) Ltd	Katanning, Western Australia
751	Tasmeats Ltd	Camdale, Tasmania
761	R. J. Gilbertson Pty Ltd	Melbourne, Victoria
767	Metro Meat Ltd	Noarlunga, South Australia
1027	Linley Valley Meats Pty Ltd (Smorgon Consolidated Industries)	Wooroloo, Western Australia
<b>B. Slachthuizen</b>		
398	Gunnedah Shire Abattoir	Gunnedah, New South Wales
521	Mudgee Regional Abattoir	Mudgee, New South Wales
642	Metro Meat (Cootamundra) Ltd	Cootamundra, New South Wales
1471	South Australian Meat Corporation	Gepps Cross, South Australia
<b>C. Uitsnijderijen</b>		
135	Blue Ribbon Export Division	Launceston, Tasmania
398 E	R. J. Fletcher & Co.	Gunnedah, New South Wales
521 A	Meat Producers Australia Pty Ltd	Mudgee, New South Wales
521 C	R. J. Fletcher & Co.	Mudgee, New South Wales
656	Norwest Beef Industries Ltd	Forbes, New South Wales
1009	Matador Meat Co. Pty Ltd	North Laverton, Victoria
1272	Vimco Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1614	Tatiara Meat Co. Pty Ltd	Bordertown, South Australia
1618	Cisco's Meats Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1684	Wingilla Meats Pty Ltd	Mernda, Victoria
1735	Western Australian Lamb Marketing Board	Perth, Western Australia
1842	S. G. Allen Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1889	Webb Meat Exports Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1940	Ron Sterrett & Co. Exports Pty Ltd	Perth, Western Australia

Nummer	Inrichting	Adres
<b>III. VARKENSVLEES</b>		
<b>Slachthuis</b>		
3 <sup>(1)</sup>	The Metropolitan Regional Abattoir	Brisbane, Queensland

<sup>(1)</sup> De inrichting mag in de zin van artikel 4 van Richtlijn 77/96/EEG het vlees aan de in artikel 3 van die richtlijn bedoelde koudebehandeling onderwerpen.

<b>IV. PAARDEVLEES</b>		
<b>Slachthuizen en uitsnijderijen</b>		
241	Fountain Selected Meats Pty Ltd	Bourke, New South Wales
750	Metro Meat Ltd	Peterborough, South Australia
2174	Achilles Meats	Tennant Creek, Northern Territory

<b>V. KOELINRICHTINGEN</b>		
(Uitsluitend verpakt bevroren vlees)		
45	Corio Bay Freezers Pty Ltd	North Geelong, Victoria
47	Watson and Son Pty Ltd	Brisbane, Queensland
84	South Australian Meat Corporation	Gepps Cross, South Australia
107	Darwin Cold Stores Pty Ltd	Darwin, Northern Territory
130	Midland Export Co. Pty Ltd	Perth, Western Australia
132	P & O Australia Ltd	Brisbane, Queensland
149	P & O Cold Storage Ltd	Melbourne, Victoria
202	Polar Cold Storage Co.	Melbourne, Victoria
213	Melbourne Cold Storage Co.	Melbourne, Victoria
216	T. A. Field Pty Ltd	Port Alma, Queensland
253	Australian Service Cold Storage Pty Ltd	Sydney, New South Wales
263	South Australian Cold Stores Ltd	Mile End South, South Australia
274 C	Moss Vale Cold Store	Moss Vale, New South Wales
291 E	James Barnes Pty Ltd	Wagga Wagga, New South Wales
292	Port of Portland Authority	Portland, Victoria
492	W. Woodmason Cold Storage Pty Ltd	Sydney, New South Wales
498	South Australian Cold Stores Ltd	Ridleyton, South Australia
513	Northbourne Cold Store	Melbourne, Victoria
565	Cascade Freezers	South Hobart, Tasmania
651	Central Coast Coldstores Pty Ltd	West Gosford, New South Wales
713	Norwest Beef Industries Ltd	Wyndham, Western Australia
721	Townsville Cold Stores Pty Ltd	Townsville, Queensland
1013	P & O Cold Storage Ltd	Perth, Western Australia
1025	Port of Devonport Authority	Devonport, Tasmania
1057	Marine Board of Burnie	Burnie, Tasmania
1060	Port Adelaide Freezers Pty Ltd	Port Adelaide, South Australia
1168	Northern Cold Stores Pty Ltd	Townsville, Queensland
1190	Rego Cold Storage Pty Ltd	Scoresby, Victoria
1258	Australian Freezers Pty Ltd	Sydney, New South Wales
1277	Magdem Enterprises	Hobart, Tasmania
1289	Port of Launceston Authority	Bell Bay, Tasmania
1331	Balhannah Cooperative Society Ltd	Balhannah, South Australia
1356	G. & K. O'Connor Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1379	Doboy Cold Stores Pty Ltd	Brisbane, Queensland
1380	Port of Devonport Authority	Devonport, Tasmania
1439	P & O Australia Ltd	Brisbane, Queensland

Nummer	Inrichting	Adres
1467	South Australian Cold Stores Ltd	Dry Creek, South Australia
1487	Cold Stores of Australia Pty Ltd	North Fremantle, Australia
1617	Frigmobile Pty Ltd	Cairns, Queensland
1625	Schumacher Icecold Pty Ltd	Brisbane, Queensland
1662	A. B. Oxford Cold Storage Co. Pty Ltd	Melbourne, Victoria
1692	Marine Board of Burnie	Burnie, Tasmania
2095	Frigmobile Pty Ltd	Townsville, Queensland
2180	P. Manettas Holdings Pty Ltd	Sydney, New South Wales
2190	Frigmobile Pty Ltd	Sydney, New South Wales
2215	Melbourne Cold Storage Co.	Melbourne, Victoria
2325	Adelaide Cold Stores Pty Ltd	Cavan, South Australia
2514	Wedgewood Pastries	Sydney, New South Wales
2773	Noble Einsiedel Pty Ltd	Dandenong, Victoria
2784	V & E Lago Pty Ltd	Brisbane, Queensland



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1985

tot derde wijziging van Beschikking 85/163/EEG inzake bepaalde beschermende maatregelen tegen mond- en klauwzeer in Italië

(85/294/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/644/EEG<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9,Gelet op Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/643/EEG<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 8,Gelet op Richtlijn 80/215/EEG van de Raad van 22 januari 1980 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesprodukten<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/476/EEG<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 7,

Overwegende dat in Italië een epizoötie van mond- en klauwzeer is uitgebroken; dat, gezien het omvangrijke handelsverkeer in levende dieren, vers vlees en bepaalde vleesprodukten, deze epizoötie een gevaar vormt voor de veestapel van de overige Lid-Staten;

Overwegende dat de Commissie naar aanleiding van deze epizoötie van mond- en klauwzeer Beschikking 85/40/EEG inzake bepaalde beschermende maatregelen tegen mond- en klauwzeer in Italië<sup>(7)</sup> heeft gegeven;Overwegende dat, gezien de ontwikkeling van deze ziekte, de Commissie Beschikking 85/108/EEG<sup>(8)</sup>, gewijzigd bij Beschikking 85/116/EEG<sup>(9)</sup>, en Beschikking 85/163/EEG<sup>(10)</sup>, gewijzigd bij Beschikking 85/225/EEG<sup>(11)</sup> en Beschikking 85/234/EEG<sup>(12)</sup>, heeft gegeven;

Overwegende dat, als gevolg van de door de Italiaanse autoriteiten toegepaste maatregelen en uitgevoerde

acties en met name de vaccinatie tegen mond- en klauwzeer, deze ziekte zich nog slechts voordoet in bepaalde delen van Italië;

Overwegende dat de beperkende maatregelen dienen te worden aangepast om rekening te houden met de ontwikkeling van de ziekte en de plaatselijk door de Italiaanse autoriteiten uitgevoerde acties;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Beschikking 85/163/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 2, wordt „11 april 1985” vervangen door „8 mei 1985”.
2. In artikel 2, lid 3, wordt „11 april 1985” vervangen door „8 mei 1985”.
3. In artikel 3, lid 3, wordt „11 april 1985” vervangen door „8 mei 1985”.
4. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

*Artikel 2*

De Lid-Staten wijzigen hun maatregelen inzake het handelsverkeer ten einde die maatregelen met deze beschikking in overeenstemming te brengen binnen drie dagen na kennisgeving daarvan. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.<sup>(2)</sup> PB nr. L 339 van 27. 12. 1984, blz. 30.<sup>(3)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 24.<sup>(4)</sup> PB nr. L 339 van 27. 12. 1984, blz. 27.<sup>(5)</sup> PB nr. L 47 van 21. 2. 1980, blz. 4.<sup>(6)</sup> PB nr. L 186 van 8. 7. 1981, blz. 20.<sup>(7)</sup> PB nr. L 16 van 19. 1. 1985, blz. 46.<sup>(8)</sup> PB nr. L 44 van 14. 2. 1985, blz. 34.<sup>(9)</sup> PB nr. L 46 van 15. 2. 1985, blz. 45.<sup>(10)</sup> PB nr. L 63 van 2. 3. 1985, blz. 23.<sup>(11)</sup> PB nr. L 104 van 16. 4. 1985, blz. 12.<sup>(12)</sup> PB nr. L 108 van 20. 4. 1985, blz. 19.

*BIJLAGE*

1. Delen van het Italiaanse grondgebied waarvoor beperkingen gelden ten aanzien van het handelsverkeer in levende dieren :
  - de provincies Benevento, Bologna, Brescia, Caserta, Catanzaro, Cosenza, Cremona, Cuneo, Mantua, Massa-Carrara, Milaan, Modena, Ravenna, Reggio-Emilia en Salerno,
  - alle andere delen van het Italiaanse grondgebied binnen een straal van 10 km rond iedere haard van mond- en klauwzeer die is geconstateerd na 1 februari 1985.
2. Delen van het Italiaanse grondgebied waarvoor beperkingen gelden ten aanzien van het handelsverkeer in vers vlees en vleesprodukten :
  - a) voor vlees van dieren die zijn geslacht na 1 november 1984 en vóór 10 maart 1985 en voor vleesprodukten die zijn bereid met dit vlees :
    - de provincies Brescia, Cremona, Cuneo, Mantua en Modena,
    - alle andere delen van het Italiaanse grondgebied binnen een straal van 10 km rond iedere haard van mond- en klauwzeer ;
  - b) voor vlees van dieren die zijn geslacht na 10 maart 1985 en vóór 28 april 1985 en voor vleesprodukten die zijn bereid met dit vlees :
    - de provincies Brescia, Catanzaro, Caserta, Cosenza, Cremona, Mantua, Modena, Ravenna en Salerno,
    - in de provincie Milaan, het grondgebied bepaald door het lokale gezondheidseenheidsnummer 59,
    - alle andere delen van het Italiaanse grondgebied binnen een straal van 10 km rond iedere haard van mond- en klauwzeer die is geconstateerd na 10 maart 1985 ;
  - c) voor vlees van dieren die zijn geslacht na 28 april 1985 en voor vleesprodukten die zijn bereid met dit vlees :
    - de provincies Benevento, Caserta, Ravenna en Salerno,
    - in de provincie Milaan, het grondgebied bepaald door het lokale gezondheidseenheidsnummer 59,
    - de provincie Modena tot en met 9 mei 1985, wanneer vóór die datum in deze provincie geen enkele nieuwe haard uitbreekt. Het verbod blijft evenwel gehandhaafd voor het grondgebied binnen een straal van 10 km rond de haard van Carpi,
    - alle andere delen van het Italiaanse grondgebied binnen een straal van 10 km rond iedere haard van mond- en klauwzeer die is geconstateerd na 25 april 1985.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 8 mei 1985

**tot vaststelling van de voorwaarden waaronder Ierland de genomen maatregelen ter bestrijding van de lapsnuittor opnieuw mag toepassen**

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(85/295/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 79/117/EEG van de Raad van 21 december 1978 houdende verbod van het op de markt brengen en het gebruik van bestrijdingsmiddelen bevattende bepaalde actieve stoffen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 83/131/EEG van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 2,

Overwegende dat het krachtens Richtlijn 79/117/EEG verboden is, met tijdelijke uitzonderingen voor bepaalde beperkte doeleinden, om alle bestrijdingsmiddelen die actieve stoffen bevatten welke, ook wanneer deze op de juiste wijze voor het bestemde doel worden aangewend, een schadelijke invloed hebben of kunnen hebben op de gezondheid van mens of dier of tot onaanvaardbare nadelige gevolgen voor het milieu leiden of kunnen leiden, op de markt te brengen en te gebruiken;

Overwegende dat bij Richtlijn 79/117/EEG elk gebruik van dieldrin wordt verboden alsmede het gebruik van aldrin behalve voor bodembehandeling tegen *Otiorrhynchus* in boomkwekerijen en bij sierplanten en voor de behandeling van aardappelen en narcissen in bepaalde omstandigheden;

Overwegende dat een Lid-Staat, op grond van artikel 7, lid 1, van Richtlijn 79/117/EEG, het op de markt brengen en het gebruik van een bestrijdingsmiddel dat één of meer verboden actieve stoffen bevat, tijdelijk mag toestaan om een onvoorzienbaar gevaar dat de teelt bedreigt en niet met andere middelen kan worden tegengegaan, te bestrijden;

Overwegende dat Ierland bij schrijven van 15 november en 12 december 1984 de Commissie heeft medegedeeld dat het voor de bestrijding van de lapsnuittorplaag (*Otiorrhynchus sulcatus*) die zich in de aanplantingen van kruisbessen en zwarte aalbessen op één enkel, in de omgeving („townlands”) van Ballykelly, Killiane Little en Sheepwalk in het graafschap Wexford gelegen bedrijf heeft voorgedaan van 19

oktober tot en met 1 november 1984 en van 23 november tot en met 16 december 1984 de tijdelijke levering en het tijdelijke gebruik van aldrin en dieldrin heeft toegestaan; dat de betrokken teler evenwel geen gebruik heeft gemaakt van dieldrin;

Overwegende dat het voordien niet bekend was dat bij de gewoonlijk in Ierland heersende weersomstandigheden de lapsnuittor voor de struiken van kruisbessen en zwarte aalbessen een gevaar kan betekenen;

Overwegende dat het uitzonderlijk droge en warme weer in Ierland in het groeiseizoen van 1984 voor de voortplanting en de ontwikkeling van de lapsnuittor bijzonder gunstig was;

Overwegende dat de plaag, wegens het onvoorzienbare karakter ervan, niet werd herkend tot er op 12 oktober 1984 een officieel onderzoek plaatsvond; dat toen dringend een bestrijdingsprogramma moest worden uitgevoerd om verdere schade aan de aanplantingen te voorkomen;

Overwegende dat andere actieve stoffen dan aldrin en dieldrin voor de bestrijding van de lapsnuittor bij kruisbessen en zwarte aalbessen bij de in Ierland heersende omstandigheden nog niet doeltreffend zijn gebleken; dat bij een groot aantal plantesoorten aldrin en dieldrin daarentegen voor de bestrijding van de lapsnuittor doeltreffend zijn gebleken;

Overwegende dat de lapsnuittor, waarvan nu is gebleken dat hij voor de teelt van kruisbessen en zwarte aalbessen een ernstige plaag vormt, eerst verder moet worden bestreden alvorens proeven met alternatieve actieve stoffen in Ierland kunnen worden ondernomen; dat Ierland de Commissie heeft medegedeeld dat met het oog op de bestrijding van de plaag op het betrokken bedrijf in 1985 verdere nationale noodmaatregelen moeten worden genomen;

Overwegende dat in sommige Lid-Statens bij de bestrijding van de lapsnuittor bij aardbeien en in de wijnbouw andere actieve stoffen, zoals carbofuran en oxamyl, doeltreffend zijn gebleken;

Overwegende dat dieldrin in de Gemeenschap normaal niet in de landbouw mag worden gebruikt; dat aldrin voor het beoogde doel even doeltreffend is, zodat verder geen verdere machtiging voor het gebruik van dieldrin hoeft te worden verleend;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 36.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 91 van 9. 4. 1983, blz. 35.

Overwegende dat overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Richtlijn 79/117/EEG onmiddellijk moet worden uitgemaakt of, en zo ja, onder welke voorwaarden, de door Ierland genomen maatregelen mogen worden voortgezet of herhaald;

Overwegende dat Ierland de behandeling van de bedoelde aanplantingen van kruisbessen en zwarte aalbessen in het graafschap Wexford met aldrin mag herhalen op voorwaarde dat tegelijkertijd een proefneming wordt gedaan met alternatieve actieve stoffen om te bepalen of enige alternatieve actieve stof voor de bestrijding van de lapsnuittor bij kruisbessen of zwarte aalbessen doeltreffend is;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Ierland mag, met het oog op de doeltreffende bestrijding van de lapsnuittorplaag in aanplantingen van zwarte aalbessen en kruisbessen op één enkel bedrijf dat in de omgeving („townlands”) van Ballykelly, Killiane Little en Sheepwalk in het graafschap Wexford is gelegen, in het groeiseizoen 1985

machtiging verlenen voor de levering in het gebruik van aldrin, onder toezicht van ambtenaren van het Ministerie van Landbouw, mits de in artikel 2 gestelde voorwaarden in acht worden genomen.

*Artikel 2*

1. In het groeiseizoen 1985 worden onder toezicht van ambtenaren van het Ministerie van Landbouw, volgens algemeen erkende methodes, proefnemingen uitgevoerd om bij de bestrijding van de lapsnuittor in aanplantingen van kruisbessen en zwarte aalbessen in Ierland de doeltreffendheid na te gaan van andere actieve stoffen dan die welke bij Richtlijn 79/117/EEG zijn verboden, en met name van carbofuran en oxamyl.

2. Ierland zal uiterlijk op 31 maart 1986 aan de overige Lid-Statens en aan de Commissie een volledig verslag van deze proefnemingen doen toekomen.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot Ierland.

Gedaan te Brussel, 8 mei 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 15 mei 1985

**waarbij de status van bepaalde delen van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland ten aanzien van klassieke varkenspest tijdelijk wordt geschorst**

(85/296/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26  
juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op  
het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer  
in runderen en varkens<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Richtlijn 84/644/EEG<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 4 ter,  
lid 1, sub c),Gelet op Richtlijn 72/461/EEG van de Raad van 12  
december 1972 inzake veterinaire rechtelijke vraag-  
stukken op het gebied van het intracommunautaire  
handelsverkeer in vers vlees<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Richtlijn 84/643/EEG<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 13  
bis, lid 2,Overwegende dat de Raad bij Beschikking 82/838/  
EEG<sup>(5)</sup> bepaalde delen van het grondgebied van de  
Bondsrepubliek Duitsland „officieel vrij van varkens-  
pest” of „vrij van varkenspest” heeft verklaard;Overwegende dat in bepaalde in bijlage I bij  
Beschikking 82/838/EEG genoemde delen van het  
grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland  
haarden van klassieke varkenspest zijn geconstateerd;Overwegende dat de status van de betrokken gebieden  
van het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitslandten aanzien van klassieke varkenspest derhalve tijdelijk  
moet worden geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De status van de in bijlage genoemde gebieden in de  
Bondsrepubliek Duitsland die „officieel vrij van  
varkenspest” zijn verklaard in de zin van artikel 4 ter,  
lid 1, sub c), van Richtlijn 64/432/EEG, wordt voor  
een periode van vijftien dagen geschorst.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 15 mei 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.<sup>(2)</sup> PB nr. L 339 van 27. 12. 1984, blz. 30.<sup>(3)</sup> PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 24.<sup>(4)</sup> PB nr. L 339 van 27. 12. 1984, blz. 27.<sup>(5)</sup> PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 27.**BIJLAGE****Gebieden in de Bondsrepubliek Duitsland die als „officieel vrij van varkenspest” verklaarde  
gebieden worden geschorst**

Regierungsbezirk Karlsruhe.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**ACHTTTIENDE ALGEMEEN VERSLAG OVER DE WERKZAAMHEDEN  
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

**1984**

Het Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Gemeenschappen wordt elk jaar door de Commissie van de Europese Gemeenschappen gepubliceerd op grond van artikel 18 van het Verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben.

Dit verslag, dat wordt uitgebracht aan het Europese Parlement, geeft een algemeen overzicht van de werkzaamheden van de Gemeenschappen in het afgelopen jaar.

410 blz., 9 grafieken

ISBN 92-825-4861-9

CB-41-84-814-NL-C

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Bfr. 250; Fl. 14

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg